



第五十六届会议

议程项目 123

2002-2003 两年期方案预算

第五委员会的报告

报告员：圣地亚哥·温斯先生（乌拉圭）

一. 引言

1. 第五委员会过去在议程项 123 下向大会提出的建议载于 A/56/736 号文件中的委员会报告。
2. 第五委员会在 2002 年 3 月 4、6、14、15 和 19 日第 41、44、50、52 和第 53 次会议上恢复审议该项目。委员会审议该项目期间的发言和意见载于有关简要记录（A/C.5/56/SR.41、44、50、52 和 53）。
3. 第五委员会在进一步审议该项目时，面前有下列文件：

安全理事会处理中事项的概算的报告

- (a) 秘书长（A/C.5/56/25/Add.3）；
- (b) 行政和预算问题咨询委员会的报告（A/56/7/Add.8）；

特别政治任务

- (c) 秘书长关于第 3 款（政治事务）下为特别政治任务编列的经费利用情况的说明（A/C.5/56/39）；

文件的提供

- (d) 秘书长关于同时以六种正式语文通过电子方式在联合国网站上提供会议文件的报告（A/C.5/56/12）；
- (e) 行政和预算问题咨询委员会的口头报告（A/C.5/56/SR.41）；

审查新闻活动

- (f) 秘书长关于审查联合国秘书处在新闻部以外的新闻活动的报告 (A/C. 5/56/17)；
- (f) 行政和预算问题咨询委员会的口头报告 (见 A/C. 5/56/SR. 41)；

西亚经社会的文件和出版物

- (g) 秘书长关于在编制西亚经济社会委员会文件和出版物时所用的语文的说明 (A/C. 5/56/19)；
- (h) 行政和预算问题咨询委员会的口头报告 (A/C. 5/56/SR. 41)。

二. 提案的审议情况

A. 决议草案 A/C. 5/56/L. 48

- 4. 在 3 月 15 日第 52 次会议上，尼泊尔代表（委员会副主席兼这个问题的非正式协商协调员）介绍了题为“安全理事会处理中事项的概算”的决议草案 (A/C. 5/56/L. 48)。
- 5. 在同次会议，委员会未经表决通过了决议草案 A/C. 5/56/L. 48（见第 20 段决议草案一）。
- 6. 在同次会议，鉴于决议草案 A/C. 5/56/L. 48 已获通过，委员会注意到 A/C. 5/56/39 号文件中所载的资料显示，2002—2003 两年期特别政治任务的 98 338 700 美元经费中，尚有未分配节余 34 303 300 美元。

B. 决议草案 A/C. 5/56/L. 47 和 A/C. 5/56/L. 56

- 7. 在 3 月 14 日第 50 次会议上，古巴代表（代表属于七十七国集团的联合国成员国和中国）介绍了题为“2002-2003 两年期方案预算”的决议草案 (A/C. 5/56/L. 47)：

“2002—2003 两年期方案预算

“大会，

“1. 对 ST/IC/2002/13 号情况通报和秘书长 2002 年 2 月 28 日的普通照会中所述的拟议措施的执行感到遗憾；这些措施涉及裁减某些领域的服务，直接影响到向会员国提供的服务；

“2. 强调其中一些措施违反了大会 2001 年 12 月 24 日第 56/242 号 and 第 56/254 号决议；

“3. 决定不应当执行提议的措施，并请秘书长恢复已被削减的服务，特别是在提供会议服务和向各国常驻代表团提供互联网支助服务方面；

“4. 请秘书长提出一份报告，考虑到当前的预算程序、方案规划、预算编制、监测和评价规则以及财务细则和条例，提出关于以不影响向会员国提供的服务的方式执行第 56/254 号决议的建议，以供第五十六届会议第二期续会审议和批准；

“5. 请秘书长在作出这种建议时，确保预算各款受到公平、平等和非选择性的待遇。”

8. 委员会面前有秘书长按照大会议事规则第 153 条就决议草案 A/C. 5/56/L. 47 所涉方案预算问题提出的说明 (A/C. 5/56/40)。

9. 在 3 月 19 日第 53 次会议上，墨西哥代表（这个问题的非正式协商协调员）代表主席介绍了题为“2002-2003 两年期方案预算”的决议草案(A/C. 5/56/L. 56)。

10. 在同次会议，委员会未经表决通过了决议草案 A/C. 5/56/L. 56（见第 20 段决议草案二）。

11. 在同次会议，方案规划和预算司司长发了言（见 A/C. 5/56/SR. 53）。

12. 决议草案通过后，古巴代表(代表属于七十七国集团的联合国会员国和中国)和阿拉伯叙利亚共和国代表发言解释了其立场。

13. 鉴于决议草案 A/C. 5/56/L. 56 已获通过，决议草案 A/C. 5/56/L. 57 的提案国撤回提案。

C. 决议草案 A/C. 5/56/L. 57

14. 在 3 月 19 日第 53 次会议上，奥地利代表（这个问题的非正式协商协调员）代表主席介绍了题为“以六种正式语文在联合国网站提供文件”的决议草案 (A/C. 5/56/L. 57)。

15. 在同次会议，委员会未经表决通过了决议草案 A/C. 5/56/L. 57（见第 20 段决议草案三）。

D. 决议草案 A/C. 5/56/L. 58

16. 在 3 月 19 日第 53 次会议上，奥地利代表（这个问题的非正式协商协调员）代表主席介绍了题为“审查联合国的新闻活动”的决议草案 (A/C. 5/56/L. 58)。

17. 在同次会议，委员会未经表决通过了决议草案 A/C. 5/56/L. 58（见第 20 段决议草案四）。

E. 决议草案 A/C. 5/56/L. 59

18. 在 3 月 19 日第 53 次会议上，奥地利代表（这个问题的非正式协商协调员）代表主席介绍了题为“在编制西亚经济社会委员会文件和出版物时所用的语文”的决议草案 (A/C. 5/56/L. 59)。

19. 在同次会议，委员会未经表决通过了决议草案 A/C. 5/56/L. 59（见第 20 段决议草案五）。

三. 第五委员会的建议

20. 第五委员会建议大会通过以下决议草案：

决议草案一

安全理事会处理的事项的概算

大会

审议了秘书长关于安全理事会处理的事项的概算的报告¹ 及行政和预算问题咨询委员会的有关报告，²

回顾其 2001 年 12 月 24 日第 56/255 号决议，其中大会核可由 2002—2003 两年期方案预算³ 第 3 款（政治事务）下为特别政治任务编列的经费支付共计 11 113 400 美元，

1. **注意到**秘书长关于安全理事会处理的事项的概算的报告，¹ 同意行政和预算问题咨询委员会在其报告中提出的意见并赞同其建议；⁴

2. **核可**由 2002—2003 两年期方案预算³ 第 3 款（政治事务）下为特别政治任务编列的经费支付 41 458 500 美元，包括大会在其第 56/255 号决议核可的 11 113 400 美元，用于秘书长报告所提到的 19 个特别政治任务。

3. **请**秘书长采取一切必要措施，确保以最有效率和最节省的方式管理这些特别政治任务。

决议草案二

2002—2003 两年期方案预算

大会，

重申其 2001 年 12 月 24 日第 56/253 号、第 56/254 号和第 56/242 号决议，

重申大会议事规则，尤其是第 47 条，

¹ A/C. 5/56/25 和 Add. 1-3。

² A/56/7/Add. 5-8。最后文本请参看《大会正式记录，第五十六届会议，补编第 7A 号》。

³ A/56/6（第 3 款）。最后文本请参看《大会正式记录，第五十六届会议，补编第 7A 号》。

⁴ A/56/7/Add. 8，第 24 段。

1. **关切地注意到**秘书长 2002 年 2 月 28 日的普通照会中和关于预算方面的限制因素和支助服务的裁减的情况通报⁵中概述的措施的实施情况，这些措施涉及某些领域的裁减，直接影响到向会员国提供的服务；
2. **请**秘书长按照目前的预算程序、《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》⁶和《联合国财务条例和细则》，在实施上述决议时不影响对会员国提供的服务；
3. **强调**秘书长必须透明地和非选择性地执行大会所有决议；
4. **注意到**必须根据大会第 56/242 号决议，向联合国各机构和委员会并向各区域集团适当提供会议支助，并在这方面请秘书长尽量减少因实施其 2002 年 2 月 28 日的普通照会和情况通报中所列的措施而改变提供和供应会议服务的现有做法和惯例所带来的不利影响；
5. **请**秘书长利用关于付给联合国机构和附属机构成员酬金问题的综合研究的第 56/……号决议所释放的资源，立即恢复向各常驻代表团提供因特网服务，包括网址东道服务、电子邮件和支助事务，并在将提交第五十七届会议关于 2002—2003 两年期方案预算的第一次执行情况报告中反映预算各款之间经费的必要调剂使用；
6. **又请**秘书长就如何在第 56/254 号决议确定的资源范围内执行第 56/242 号决议中各项规定的问题提出建议，供大会第五十六届会议第二期会议审议，并采取行动；
7. **决定**在大会第五十七届会议审议第一次执行情况报告时进一步审议这些事项。

决议草案三

联合国网站上以六种语文提供的文件

大会，

审议了秘书长关于同时通过电子方式以六种正式语文在联合国网站上提供会议文件的报告，⁷

注意到秘书长关于同时通过电子方式以六种正式语文在联合国网站上提供会议文件的报告。¹

⁵ ST/IC/2002/13。

⁶ ST/SGB/2008。

⁷ A/C. 5/56/12。

决议草案四

审查联合国的新闻活动

大会，

审议了秘书长关于审查联合国秘书处在新闻部以外的新闻活动的报告，⁸

1. 注意到秘书长关于审查联合国秘书处在新闻部以外的新闻活动的报告，¹并期待向有关政府间机构提交其 2001 年 12 月 24 日第 56/253 号决议第 190 段提及的全面审查报告以及新闻委员会和行政和预算问题咨询委员会的结论和建议；

2. 决定上述全面审查还应涉及在新闻部以外印发的出版物的各种语文版本。

决议草案五

西亚经济社会委员会文件和出版物

大会，

审议了秘书处关于在编制西亚经济社会委员会文件和出版物时所用的语文的说明，⁹

1. 回顾其 2001 年 12 月 24 日第 56/253 号决议；

2. 敦促西亚经济社会委员会遵守 1977 年 4 月 28 日第 44 (IV) 号决议的所有有关规定，其中该委员会特别决定，提交给该委员会的所有文件应尽可能以阿拉伯文起草；

3. 注意到秘书处关于在编制西亚经济社会委员会文件和出版物时所用的语文的说明¹并期待秘书长关于按照其第 56/253 号决议第 124 段规定以阿拉伯文编制文件和出版物的进度报告，供其第五十七届会议审议。

⁸ A/C. 5/56/17。

⁹ A/C. 5/56/19。